



2023年8月19日(土) 2023年度第二回

「医療通訳ボランティア育成講座」開催

上越市の委託を受け
上越国際交流協会では
病院や患者さんからの要請で
医療通訳ボランティアを
派遣しています

5言語 20人の登録通訳者等が参加しました

第二回講座内容

医療通訳倫理Ⅱ：

厚生労働省医療通訳の行動規範（職業倫理）・第4項：「忠実性・正確性」
模擬演技とグループディスカッションを通して学びました

消化器：消化器系疾患の用語・意味・使い方

問診の裏にある医療者の質問の意図について

次回は12月16日(土) 10:00-12:00 市民プラザ
「医療通訳倫理 III」・「外科」

受講者の感想

「医療通訳倫理Ⅱ」

倫理演習を通して、実際によく出る
問題点を理解して、非常に勉強に
なりました。

「消化器」

専門知識が足りないと自信をもっ
て通訳できるかどうか心配です…
新たに専門用語の発音、消化器や
臓器の読み方などが分かるよう
になりました



実際の場面を切り取ったような模擬演技が提示されました。

グループに分かれ、問題点を指摘、改善点を考え、話し合い、発表しました。